|  |
| --- |
| **ЛИСТ опроса по определению готовности СУДНА к ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИю для выдачи временного Свидетельства О СООТВЕТСТВИИ ТРУДОВЫМ НОРМАМ** |
| questionNAIRE of ship readiness for interim MLC INSPECTION |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | | **СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ**  **PARTICULARS OF SHIP** | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Название судна |  | Номер ИМО |  | | Name of ship | IMO number | |  | | | | |   **СВЕДЕНИЯ О СУДОВЛАДЕЛЬЦЕ1**  **PARTICULARS OF SHIPOWNER1** | |
| Название Судовладельца |  |
| Name of the Shipowner |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | | | |
| Пункт КТМС2  MLC item2 | Требования КТМС / MLC requirements | | | | | | **+** Да/Yes  **-** Нет/No  **NA**  Не применимо Not applicable |
| Art.II,  p.1, j) | Судовладелец принял на себя ответственность за эксплуатацию судна от владельца судна и при этом согласился принять на себя все обязанности и всю ответственность, возлагаемые на судовладельцев в соответствии с Конвенцией о труде в морском судоходстве 2006 года (КТМС), включая выполнение Стандарта А2.1, п.1, а).  The shipowner has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with Maritime Labour Convention, 2006 (MLC), including the implementation of the Standard A2.1, p.1, a). | | | | | |  |
| R1.4,  p.2-3 | Если судовладелец пользуется услугами Службы найма и трудоустройства, то заключен договор и определена процедура проверки такой Службы судовладельцем.  Where shipowner uses the seafarer recruitment and placement services, an agreement is concluded and procedure set down for their audit by Shipowner. | | | | | |  |
| R3.1,  p.2 | На судне представлены доказательства того, что жилые помещения и помещения для отдыха моряков соответствуют требованиям Конвенций МОТ (№92 и/или №133, либо КТМС) или национальному законодательству.  The evidence has been provided on board that the accommodations and recreational facilities for seafarers comply either with the requirements of ILO Conventions (№92 and/or №133, or with the MLC) or national legislation. | | | | | |  |
| А3.1,  p.4 | На судне представлены доказательства того, что отопление, вентиляция, освещение, шум, вибрация, а также другие внешние производственные факторы соответствуют национальным требованиям (при наличии национальных требований).  The evidence has been provided on board that the heating and ventilation, lighting, noise and vibration, and other ambient factors conform with national requirements. | | | | | |  |
| А4.1,  p.4, а) | Компетентной организацией проведена инспекция судовой аптечки и медицинского оборудования.  Medicine chest and medical equipment are inspected by the competent authority. | | | | | |  |
| А4.1, p.4,e) | На судне представлены доказательства того, что на борту внедрена программа по охране здоровья и санитарному просвещению.  The evidence has been provided that the health promotion and health education program have been implemented on board. | | | | | |  |
| А4.3,  p.1, а) | На борту судна применяются политика и программа по вопросам безопасности и охраны труда моряков.  A policy and program of occupational safety and health are implemented on board. | | | | | |  |
| A5.1.1,  p.2 | На судне имеется экземпляр КТМС.  A copy of the MLC is available on board. | | | | | |  |
| А5.1.3,  p.7, b) | Судовладелец в полной мере выполняет требования национального законодательства, направленного на выполнение требований КТМС в отношении условий труда и отдыха моряков на борту судна.  The shipowner fully complies with the requirements of national legislation aimed at implementation of MLC in part of the working and rest conditions of seafarers on board the ship. | | | | | |  |
| А5.1.3,  p.7, с) | Капитан судна знаком с требованиями КТМС и обязанностями, связанными с их выполнением.  Master is familiar with the requirements of the MLC and responsibilities for implementation. | | | | | |  |
| А5.1.3,  p.7, d) | Соответствующая информация была представлена компетентному органу или признанной организации для выдачи Декларации о соблюдении трудовых норм в морском судоходстве.  Relevant information has been submitted to the competent authority or recognized organization to produce a Declaration of Maritime Labour Compliance. | | | | | |  |
| А5.1.5,  p.1 | На судне действует процедура для справедливого, эффективного и быстрого рассмотрения на борту жалоб моряков о возможных нарушениях требований КТМС (включая права моряков).  The ship have on-board the procedure for the fair, effective and expeditious handling of seafarers’ complaints alleging breaches of the requirements of this MLC (including seafarers’ rights). | | | | | |  |
| PR №40, p.3.5.1 | Судовладелец разработал план внедрения требований КТМС на судне.  The shipowner has developed а plan for the implementation of MLC requirements on board. | | | | | |  |
| Примечания/Remarks: | | | | | | | |
| **представитель судовладельца representAtive of shipowner** | |  |  | |  | | |
| (ф. и. о. / full name) |  | (Подпись / signature) |  | (дата/ date) | |